

# Don AGATHON LUTZ

## Inicia Actividades Ganaderas en la Zona Bananera del Pacífico

... Nos hemos enterado, con gran compaciencia, de que don Agathon Lutz, el iniciador de la industria bananera en el Pacífico, está ahora empeñado en formar una hacienda de ganado en las márgenes del río Damas. Allá hay miles de hombres y faltan productos para la alimentación. Todo hay que llevarlo de fuera y cuesta el doble o triple la vida. Y los pueblos van creciendo y se duplican los centros nuevos, conforme avanza la obra que se realiza.

Don Agathon es un hombre singular; ejemplo de esfuerzo y de visión. El vino al país como encuadrador de la casa Lehmann. Luego trabajó en una pequeña industria panificadora en Coronado; enseñando como podía utilizarse la harina del maíz, durante los días de la gran guerra, para contrarrestar la falta de la harina de trigo.

Así se logrará arraigar la población flotante que llevan esas actividades y contar con una reserva para cuando flaquee la industria frutera

ESO FALTO EN EL ATLANTICO, VISION DEL FUTURO, PREVISION DE GOBIERNOS Y CIUDADANOS, QUE HUBIERA PERMITIDO, A LA VEZ QUE SE INCREMENTABA LA INDUSTRIA BANANERA, CREAR OTRAS FUENTES DE RIQUEZA PUBLICA

El vaiven de la fortuna lo puso luego en condiciones de formar una empresa de camiones, dando al país una nueva modalidad para el tráfico. No había carreteras; pero sus camiones las hicieron. Dieron la pauta a seguir. El mundo exigía mayor

movimiento humano y para eso el camión era el vehículo más fácil; debía ser más tarde, grito del avión.

Cuando otros intentaron la misma empresa, — nuestro mal es la falta de iniciativa, — que nos lleva a imitar como el mo-

no, — dejó los camiones, que ya corrían por todas direcciones y formó una empresa importadora de repuestos y de automóviles, de todas las categorías. La Costa Rica Motor Co. surgió y dio magníficos rendimientos.

Ya la fortuna había crecido y

la importación de carros ya no era una tarea exclusiva; se fue hacia el Pacífico y exploró las tierras costeras, con la visión de que allí estaba el futuro de la industria bananera, que declinaba en el Atlántico. Local

— (Pasa a la Página DOCE)

### AL MARGEN

#### CACAO Y GANADERIA

El Ejecutivo se ha decidido por seleccionar el plan de estímulo a la economía limonense, enviando al Congreso dos proyectos: uno sobre protección a la industria del cacao y otra sobre fomento a la ganadería.

Lo importante es comenzar la tarea. Ya mucho se ha escrito y dicho sobre la urgencia de llegar en auxilio de esta provincia, para seguir dando un compás de espera. Iniciativas no han faltado. Estudio de los diferentes aspectos del problema. Lo que se impone es desarrollo de ese plan general, por partes o por secciones.

No cabe duda de que éste beneficio para Limón lo será para el país en general. Si la industria pecuaria cobra importancia en ésta provincia, abundará la leche y será preciso buscar la forma de crear industrias derivadas para darle colocación al producto en los mercados centrales. Y la capital tiene necesidad de recibir más queso y mayor cantidad de mantequilla. De abaratizar esos productos. En cuanto a ganado de destaca, el país necesita mayor producción también.

Lo mismo podrá decirse de la industria cacaotera y de todas las actividades que se dirijan a aumentar la producción nacional. Lo que pro-

— (Pasa a la Página DOCE)



## El Profesor BRENES MESEN Señala Nuevos Rumbos a Nuestra Política

Se ha puesto acento muy marcado al término servicio, que resume el lema rotario; yo pienso que falta otro concepto filosófico, que defina más claramente la concepción norteamericana.

En Estados Unidos, decir "Tenemos servicio", quiere decir contamos con servicios que no se pagan. En una estación de gasolina, se vende el gas y se dan como servicio: agua, aire; revisión del tanque de gas, el de aceite, etc.

El hombre que sabe que la obra que realiza presta servicio, la hace mejor; con gusto. Entonces desaparece el concepto de trabajo, como esfuerzo, y aparece el de realización de una actividad que causa placer.

Cuando decimos Egipto,

Deben organizarse todas las gentes, todos los gremios, para ir al establecimiento del gobierno funcional, expresó en una de las mejores conferencias que le hemos oido al regresar a Costa Rica

LA HUMANIDAD HA DE VOLVER, CONVENCIDA, AL TRIANGULO BASICO: IGUALDAD, LIBERTAD, FRATERNIDAD.

Debe asociarse el hombre; pero deben buscarse los intereses que forman la base de asociaciones perdurables

"Kem", pensamos en la ciencia; Egipto da luz por medio de la ciencia; si decimos Persia, seguidamente imaginamos las llamas purificadoras; llamas purificadoras del fuego material y del espiritual también. Persia fué esencialmente purificadora. Roma nos habla de ley y de fórmulas. Francia de la gracia y la claridad del pensamiento; la be-

llezza del estilo, que es balsamo en que conservamos los pensamientos. Inglaterra nos dice de los derechos del hom-

bre. Cada pueblo nos recuerda o sugiere algo.

En América hay dos sec-

— (PASA a la Pág. 5)



## LA IMPORTACION JAPONESA EN CUARTO LUGAR EN MAYO PASADO

El total de la importación, ese mes, fué de veinte millones de kilos, y Japón se anotó un lugar preferente entre 44 naciones proveedoras

Gran parte de esa mercadería está en la bodega del Banco de Costa Rica.

La importación en el mes de mayo, que ya ha sido analizada por la Dirección General de Estadística, señaló un total de veinte millones de kilos y medio millón y medio de dólares, como valor.

Son 44 los países que nos proveen y entre ellos Japón se

— (PASA a la Pág. D12)

## LA COMISION LIMONENSE SE ENTREVISTO CON EL PRESIDENTE DEL CONGRESO

FRANCA AYUDA AL PLAN DE RECUPERACION ECONOMICA DE ESTA PROVINCIA PROMETIO EL DR. CALDERON GUARDIA, CANDIDATO DEL PARTIDO REPUBLICANO NACIONAL

Muy eficaz, muy útil, resultó la visita de la comisión limonense encargada de ali-

gerar el trámite de los proyectos de auxilio a la provi-

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional Miguel Obregón Lizano del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

JULIO

1939

Sábado

22

AÑO V — N° 254

Puerto Limón—Costa Rica

La Voz del Atlántico

Publicidad-Panameri  
cana.—S. A.

Editor Propietario

ROGELIO GUTIERREZ  
ROSS  
Director Administrador

## APARTADOS:

San José ..... 1279  
Limón ..... 230

Lic. Héctor Beeche

APARTADO 2049  
SAN JOSE

Para San José

Para San José a pasar algunos días, salió nuestro amigo don Horacio Tasies.

Enferma

Bastante delicada de salud se encuentra la estimable señora doña Lidia de Picado. Hacemos votos por su pronta mejoría.

## Edgar Young

## COMERCIANTE

Por más de 20 años  
Establecido en la Provincia  
Vende al detal, Vinos y Licores extranjeros y del país,

## MISCELANEA

abarrotes en general.  
Establecimiento esquina  
Norte del Mercado.

Entre 44

De San José

A pasar sus vacaciones entre nosotros, llegó de San José la gentil damita Eugenia Gárrón. Nuestro atento saludo.

Para San José

A pasar algunos días al lado de los suyos, partió en días pasados la encantadora señora doña Eneida Prado. Le deseamos una alegre estadía.

De San José

Regresaron de San José, donde estuvieron algunos días don Roberto Soto y doña Claudia de Soto. Nos complacemos en saludarlos.

De San José

Después de una larga permanencia en San José, regresó en días pasados la estimable señora doña Carmen de Fonseca y su pequeño hijo Bernal, ya completamente restablecido. Mucho nos alegramos y presentamos a la señora de Fonseca nuestro atento saludo.

## BOOTH

THE PEOPLES BAKERY  
BEST  
BAKED  
BERLIN  
BREAD  
BUNS  
P. O. Box 179 — Limón  
BISCUITS & CAKES

## Mundo SOCIAL

## El Cultivo de la BELLEZA

Con gran frecuencia los médicos nos aconsejan que evitemos en todo lo posible, el ruido, la confusión, y las perturbaciones sentimentales que tan malos efectos causan en el sistema nervioso. Los ruidos repentinos aumentan las palpitaciones del corazón, y son perjudiciales para los niños que, al oírlos, gritan de espanto.

"Los "querubines" aumentan la algarabía del hogar, pero la madre inteligente sabe amoldarse al "clima inerme". El niño que al jugar se imagina ser un "heraldo" y corretea por la casa zumbando y silbando, no hace más que seguir sus inclinaciones naturales. Si la madre aprende a dominarse, se acostumbra al ruido y casi no lo nota. Pero si el padre alza su masculina voz, sus gritos son insufribles y debe ser reprendido. No debe permitirse que aumente innecesariamente el estrépito.

Nada puede hacerse con el teléfono, que "chilla" cuando menos se espera; en cambio, no hay necesidad de tener la radio "en voz en cuello". La radio es una bendición para muchos hogares, pero es como una maldición para otros, ya que puede volver casi loca a la dueña de casa. El ruido y la confusión "destrozan" los nervios.

Las mujeres que viven tranquilamente tienen un rostro tranquilo, libre de arrugas y de la inflexibilidad de la tensión muscular. Las que llevan la agitada vida de los negocios, pasando casi todo el día en los distritos comerciales, pagan la pena en belleza. El clamor del tráfico, los pitos de la policía, el ruido de los automóviles. Vemos a estas mujeres con la barba hacia adelante, arrebujadas en sus abrigos, con rostros de acero. Todo debido al ensordecedor ruido de la multitud.



Hay personas que aseguran que el ruido no les molesta, que pueden dormir tranquilamente en medio de una barrauda. Pero los médicos dicen que están equivocadas. Durmen, pero su sueño no es tan tranquilo, ni tan placentero, ni tan refrescante, como si durmiesen bajo otras condiciones. Las que viven en medio de apacible tranquilidad, tienen tiempo para pensar, para dormir la siesta, después de la cual están más descansadas. Como es natural, este descanso es muy saludable y muy halagador para la apariencia. Una mujer, por linda que sea, si está fatigada, no puede verse bien.

La fatiga interfiere con la digestión y con el funcionamiento normal de los órganos. Y porque la gente por fin se está dando perfecta cuenta del daño que el ruido causa, se muda a los suburbios donde puede gozar de mayor tranquilidad y vivir una vida apacible y placentera.

## HUMOR...

—Cuáles son los lienzos más difíciles de romper?

—Los de muralla.

—Hay algún medio de leer con fruto, aunque no se entienda lo que se lee?

AHORRAR no es guardar dinero para gastarlo en la primera oportunidad.

AHORRAR no es tampoco amontonar monedas por el placer de contarlas luego.

AHORRAR es asegurarse una futura independencia económica o, cuando menos, una vejez tranquila.

Y SABER AHORRAR es poner a producir las pequeñas economías de cada semana, y disciplinarse en la obligación de hacerlas. Pídanos prospectos del magnífico plan de abonos semanales, quincenales o mensuales para la adquisición de BONOS HIPOTECARIOS que devengan intereses a razón de

## CINCO POR CIENTO ANUAL

¡El Ahorro al servicio de la Nación y del ahorrante!  
¡SEPA UD. AHORRAR!

BANCO NACIONAL DE COSTA RICA

Sucursal de Limón

"EL CRIMINAL EMPEDERNIDO RIE Y GOZA ANTE EL MAL CAUSADO A SUS VICTIMAS, PERO TIEMBLA ANTE EL TEMOR DE ENFRENTARSE CON LA JUSTICIA".— (Josefina Bellavista).

Costa Rica Soda

WATER FACTORY

Fábrica de Hielo  
y Refrescos

Limón

FLORIDA ICE AND  
FARM CO.

LA FLORIDA

Fábrica de Hielo  
y Maderas  
Venta de Leche

Para San José

Después de pasar unos días entre nosotros, regresó a San José, nuestro estimado amigo don Francisco Solórzano, Jefe Administrativo de Educación. La visita a esta ciudad del señor Solórzano no ha tenido carácter oficial, sino simplemente a pasar unos días de descanso. Mucho nos alegramos de la visita de este viejo amigo y deseamos que haya pasado una temporada agradable.

Para Alajuela

A pasar unos días de descanso partió para la ciudad de Alajuela nuestro amigo don Hernán Paniagua, Inspector Provincial de Escuelas. Muchas felicidades le deseamos.

Francisco Fonseca Ch.

LAWYER & NOTARY  
PUBLIC  
Office:Adjoining to the City's  
Public LibraryENGLISH SPOKEN  
FORMER JUDGE OF THE  
LIMON DISTRICT COURT

Enferma

Desde hace algunos días se encuentra débil de salud la estimable señora doña María de Zeledón. Mucho deseamos su pronto restablecimiento.

Para San José

A pasar una larga temporada en San José, partió hace algunos días la estimable señora doña Ofelia Sajen de Jallet. Le deseamos muy grata permanencia en la capital.

LA IBERIA

Artículos del país  
Abarrotes y Licores

ESTRADA

Precios Económicos

SALOMON CHIN

## NOTAS EDITORIALES

## PALABRAS... PALABRAS... PALABRAS...

Los periódicos del viernes nos anuncian que el señor Presidente,—a su regreso de Puntarenas—aceptó los catorce puntos propuestos por la Asociación Progresista Atlántico y que ordenó la inmediata presentación al Congreso de los proyectos de ley necesarios. Parece también que se comenzará de nuevo con el incremento necesario las obras de la cañería, la construcción del edificio de la Escuela y de la Unidad Sanitaria, y la reparación de los edificios del Gobierno. Se quiere dar vida a la ciudad mientras el plan de resurgimiento esté en completo desarrollo y pueda estabilizarse la vida propia en la zona atlántica.

Nada mejor podría hacer el señor Presidente. Nosotros lo venimos diciendo desde hace seis meses. Pero nuestras palabras se han esfumado en una indiferencia general, hasta que el desastre ha tomado las proporciones que hoy se delinean.

Pero nada logramos si la Secretaría de Fomento no pone a caminar esos trabajos con todo empeño y actividad. No es que se continúen las obras con la pausada lentitud con que ahora se hacen. No son diez o doce hombres trabajando cuarenta horas a la semana. No es mantenerse dentro de un presupuesto fijo de gastos porque lo partido no permite otra cosa.

Lo que se necesita de todo urgencia es dar trabajo a mucha gente que no tiene que comer. Hay necesidad de que el dinero circule en abundancia para sostener el comercio mientras la vida se estabiliza.

Nada de estas cosas es imposible hacerlas. Dinero debe haber en abundancia. El millón de dólares adelantado por la Compañía Bananera, como precio por la muerte de esta provincia, ni siquiera se ha tocado a decir de los funcionarios públicos. Si alguien tendría derecho a esos dineros, sería la provincia de Limón.

El señor Secretario de Fomento—doloroso es decirlo—no ha venido durante la administración actual, ni una sola vez a esta ciudad en visita de inspección. Toda su actividad ha sido concentrada en las provincias centrales y en la zona del Pacífico. Por Limón y sus problemas no ha demostrado nunca el menor interés. Quizá nuestras palabras puedan molestar al amigo a quien mucho estimamos, pero es necesario que estas cosas se digan con franqueza. El Ingeniero Pacheco Lara tiene capacidad y prestigio suficientes para abarcar en su labor de trabajo a toda la república. Lo que nosotros queremos es que él quiera ayudarnos. Que sinceramente se empeñe en desplegar toda la actividad posible para salvarnos del desastre. Bajo su dirección están la Secretaría de Fomento y la Secretaría de Agricultura que son los dos ejes en que ha de girar nuestra salvación.

Todo lo demás que se diga, son palabras, palabras y palabras.

**Se ha fijado definitivamente para la segunda semana de agosto la Semana del Paludismo que se desarrollará en las Escuelas en colaboración con la Unidad Sanitaria**

Hemos tenido oportunidad de conversar con el Dr. Carlos Umaña, Director de la Unidad Sanitaria de esta ciudad, sobre la Iniciativa de la Semana del Paludismo que se desarrollará en las Escuelas. Nos informó el estimable Dr. Umaña que efectivamente se iniciará esa labor de higiene escolar en la segunda semana de agosto. La decidida colaboración que ha prestado al proyecto el señor Inspector Provincial de Escuelas don Hernán Paniagua, ha permitido a la Unidad desarrollar el programa que se proponía con

**JOSE ACHION NG**  
Comerciante Detallista

Licores, Abarrotes, Cristalería, Artículos de Ferretería y Eléctricos; todo se encuentra en este establecimiento.  
**PRECIOS DE SITUACION**

## ESTUVO INUNDADA PARCIALMENTE POR ALGUNAS HORAS LA POBLACION DE SIQUIRRES

Con motivo de las fuertes y continuas lluvias que han azotado toda la zona con las consiguientes pérdidas en la agricultura y daños en la vía férrea, los ríos crecieron de una manera exorbitante, entre ellos el de Siquirres. Esa población cuando ya se creía indefinidamente defendida de las inundaciones del río, por un buen trabajo que hizo la compañía para evitar la salida del cauce, fué sorprendida la mañana del lunes último con la aparición del río, que pasando por encima de todo obstáculo se abrió paso corriendo por algunas horas a lo largo del patio del ferro-

carril deslizándose sin causar mayores daño por las calles del norte del poblado con la consiguiente alarma de los vecinos, quienes recuerdan que precisamente el veinte de julio de mil novecientos treinta y cinco, por la tarde, cuando un grupo de jóvenes se preparaba para festejar en la casa de don Hermenegildo Beltrán la fiesta de la Independencia de Colombia, salió el río inundando el local donde se iba a celebrar un baile, desbaratándoles así todos los preparativos para la fiesta sin restar el patriótico propósito de los colombianos:

## HUMOR...

Un lugareño, necesitaba visitar un infante, y preguntando el tratamiento que debía dársele, supo que el rey se daba el título de majestad, al principio el de alteza; pero nadie pudo decirle palabra del título que se daba a un infante, porque debían ser tan tontos como él las personas a quienes preguntó. Yo lo inventaré, dijo, y principió su arenga:

—Señor, yo espero que vuestra infantería me proteja.

—Ah, Toribio! Toribio! que mal haces en beber, decían un borracho: el vino te hace tropezar a cada paso con los policías.

—Te equivocas: no haces mal en beber, lo que haces mal, es andar cuando he bebido.

Un andaluz refería un hecho completamente absurdo.

—A otro perro con ese hueso, le contestaron.

—Se puede creer lo que digo.

—¿Lo apuestas? dijo uno.

—No; pero lo juro.

Un caballero se encontró por casualidad a un hombre a quien no conocía y le dijo:

—Prestadme veinte pesos.

—Pero señor, no tengo el honor de conocerle.

—Casualmente por eso me dirijo a vos, porque los que me conocen no quieren tomarse el trabajo de hacerme el favor.

Un médico propinó a un joven unas cucharadas de tintura de ajenjo. El joven manifestó repugnancia.

—Solo la primera cuchara da le parecerá a usted mal dijo el médico.

—Entonces principiaré por la segunda.

En cierto tribunal se estaba durmiendo un consejero: e inmediato dijo a los otros:

—Mirad a mi amigo, que duerme como un marrano.

Oyólo el soñoliento y replicó:

—En un marrano todo es bueno, pero en un burro nadie hay que valga.

OPORTUNIDAD PARA TODOS  
COMPRO ESTAMPILLAS POSTALES USADAS  
DE CENTRO Y SUR AMERICA

Le pago el doble de lo que puede ofrecerle cualquier otra persona que quiera comprárselas.

Desde C 0.75 hasta C 10.00 y más colones el CIEN

JOSE D. MARENCO

Apartado 172—LIMON

## CREPUSCULAR

Por Miriam Francis

El paisaje parece un dibujo de biombo, que un mágico conjuro hubiese dado vida.

Bajo la claridad violeta del día que muere, el cielo se copia en mar. Los manglares ponen la nota verde y fresca, en éste cuadro de crepúsculo que parece un paisaje de biombo.

Una garza morena vuela sobreel mar, y más al fondo, perdida entre el follaje de los manglares, una garza blanca.—flor con alas—prepara el vuelo.

El sol al ocultarse en las ondas, matiza las nubes, y los celajes maravillosos son bellísimas pinceladas de rosa, de oro y de violeta. El mar, serenísimo, copia cuasi fuera un espejo de magia, las variadas y suaves tonalidades del cielo. Ni un rumor rasga el silencio crepuscular. Apenas el mar

muy quedamente va murmurando, como un rezó, su canción conforme pasan los minutos, va cambiando, al descender el sol, el matiz de los cielos. El tono violeta se ha des'eido en azul, y el rosa es suave amarillo. Los colores van siendo menos vivos y la naturaleza se prepara para recibir la llegada de la luna con su cortejo de sombras y estrellas.

De lejanas playas retoran presurosas las barcas. Y las garzas morenas y las garzas rosadas se internan en el manglar. Del puerto llega, vibrante y lejana, una copla marinera, se confunde con el arrullo del ar...

...El sol muere en el ocaso, entre un explendor de topacios y rubíes; y entre las gasas del cielo empiezan a fulgir las primeras estrellas.

Y mis ensueños — garzas blancas — alzan el vuelo hacia el azul...

## SU VEJEZ COMIENZA HOY

No incurra en el generalizado error de creer que siempre sobra tiempo para pensar en acumular reservas para cuando la vida decline.

Piense que mañana mismo Ud. puede necesitar urgentes recursos económicos, como si la hora de su vejez hubiese sonado ya.

Nuestra CAJA DE AHORROS le garantiza el futuro.

## "BANCO DE COSTA RICA"

SUCURSAL DE LIMON

Para todas las Ocasiones  
sirva a sus amistades, los-

# EXQUISITOS VINOS de FRUTAS

de la FABRICA NACIONAL de LICORES

VINO de MORA  
VINO de PIÑA

Un vino para cada gusto

VINO de MARAÑON  
VINO de NARANJA

- LUJOSAMENTE ENVASADOS

ABSUELTO EN PRIMERA INSTANCIA EL MATADOR DEL  
NEGRO "MANI CALIENTE"

Recordarán nuestros lectores del crimen que tuvo lugar en esta ciudad el diez de diciembre último, en que perdió la vida, a consecuencia de un fuerte golpe que le asestó con una pesada llave inglesa, Kinens James Williams, el negro pregonero de "Maní Caliente", Joseph Williams, del cual hecho dio amplia información "La Voz del Atlántico" en su oportunidad. Ese proceso acaba de ser resuelto por el señor juez penal, después de una larga investigación acerca de las condiciones mentales del procesado, ya que en la sumaria constan el reo padecía periódicamente testimonios que aseguran que de trastornos mentales, investigación en que actuaron el médico oficial de la localidad y el del Asilo Chapuí — don-

## HUMOR...

Un caballero llamado don Pedro, viejo, feo y sobremanera pesado, enamoraba a la hermosa Julia, de tal suerte cansada de sus necesidades y de sus impertinencias que no pudiendo sufrirlas por más tiempo, le dijo un día:

—Digame usted, señor don Pedro, ¿cuál es la bestia más grande que se conoce en el mundo?

Don Pedro contestó:

—Es el elefante, hermosa Julia mía.

—Pues bien, señor elefante, yo ruego a usted que me deje vivir en paz, y que no vuelva a molestarme con sus impertinencias.

Decía un buen marido, cuando se le murió su buena mujer:

—Es el primer disgusto que me ha dado.

—Una señora de distinción dijo, viendo pasar la pompa fúnebre de su marido:

—Cuanto gusto tendría de verlo mi pobre Roque, porque le gustaban mucho las procesiones.

Doña Tadea, mi vecina del cuarto bajo, estaba desconsolada por no haber tenido hijos.

—Lo siento mucho, dijo un caballero. ¿Y vuestra señora mamá tuvo alguna hija?

la misma. Ello originó la renuncia del señor Villafranca que fué aceptada por la Junta Directiva. Hasta el momento no se ha nombrado el nuevo presidente pero entendemos que se hará en el curso de la semana entrante, ya que el propósito de la Junta es continuar laborando indefinidamente por el progreso de la zona, colocándose completamente al margen de la política.

Continuaremos informando sobre las labores de dicha institución para tener a nuestros lectores al tanto de todas las iniciativas que allí se presenten.

## ¿SABE USTED LA RESPUESTA?

### PREGUNTAS?

I.—¿Quiénes son los gobernantes de las naciones que aparecen en la columna N° 1? En la columna N° 2 aparecen los nombres. ¿Puede usted arreglarlos en la forma correspondiente?

#### Columna N° 1.

1. Holanda
2. Albania
3. Dinamarca
4. Japón
5. Bélgica
6. Las Islas Filipinas
7. Canadá
8. Suecia
9. Francia
10. Luxemburgo.
11. Egipto
12. Grecia
13. Rumania
14. Yugoslavia
15. Bulgaria
17. Noruega
16. México

- Lord Tweedsmuir
- Carol II.
- Leopoldo III
- Jorge II
- La Gran Duquesa Carlota.
- Zeg.
- Lázaro Cárdenas.
- Guillermina
- Faruk I.
- Pedro II.
- Hirohito
- Manuel Quezón
- Boris II.
- Cristián X.
- Haakon VII.
- Lebrún
- Gustavo V.

II.—¿Qué insigne poeta provenzal está considerado como el más ilustre representante de la escuela filológica que procura la recurrección de la lengua de Oc?

III.—¿Qué inventor español fué autor del primer buque submarino, precursor de los modernos sumergibles?

IV.—¿Qué poetisa india es llamada la Juana de Arco de la India?

V. En la Mitología griega, cuáles es la diosa de la venganza y de la justicia distributiva?

VI.—¿Qué Santa recibió la vista al recibir el bautismo?

## SI UD. COMPRÁ HOY UN BILLETE DE LA LOTERIA NACIONAL

Cumple con un deber cooperando al sostenimiento de importantes instituciones de asistencia y protección social.

COMPRE SU BILLETE AHORA MISMO

## LA COMISION LIMONENSE...

(Viene de la Página UNO)

cia de Limón. Los integrantes encontraron acogida en la capital y ellos mismos pusieron todo su talento y su simpatía personal, para realizar de la mejor manera su encargo.

Se entrevistaron con el Señor Presidente del Poder Legislativo, doctor don Rafael Angel Calderón Guardia, en su doble papel de candidato del Partido Republicano Nacional, y después de explicar sus ideas, recibieron la respuesta más halagüeña: una oferta de amplia cooperación.

De suerte que los proyectos que lleguen a la cámara legislativa, en favor de ésta

provincia, tendrán acogida segura y se convertirán en decretos al menor plazo.

Todo está listo, pues, para convertir el ideal limonense en realidad capaz de asegurar un inmediato resurgimiento de la economía provincial. Lo que se espera es que el Ejecutivo, a la par q' realice otras actividades, tengan a asegurar el éxito de su plan de ayuda — tales como el estudio de las tierras — por ejemplo, ponga en ejecución las ideas más fáciles, que sólo requieren buena voluntad, para llevarse a la práctica. Por eso recomendamos actividad, proceder sin tardanza. No han de aplicarse remedios a un muerto.



## BARATILLO

en FAJAS

ELASTICAS

y CORSETS

Gran Surtido de

20 Estilos

en TODOS

TAMAÑOS

THE PEOPUE'S HOUSE, — LIMON

Renuncia el Presidente de la Asociación Progresista Atlántica, don Ricardo Villafranca

Diferencia de criterio con los miembros de la Junta Directiva

El martes de la semana pasada se reunió nuevamente la Junta Directiva de la Asociación Progresista Atlántica, con el objeto de conocer el resultado de las gestiones hechas por la delegación de esta entidad ante el Poder Ejecutivo para el

resurgimiento de la zona atlántica.

Durante la reunión y a propósito de los problemas que se estudiaron hubo algunas diferencias de criterio entre los miembros de la Junta y el señor Villafranca, presidente de

# EL PROFESOR BRENES...

—Viene de la página UNO.

ciones bien definidas. La palabra característica "SERVICIO" ha marcado en los Estados Unidos un esfuerzo, una virtud, de dar sin recibir. Servicio es lo que ustedes tienen como lema, señores rotarios. De allí que les traiga un mensaje para poder dar al servicio un sentido profundo en la historia de la humanidad y en el porvenir de América.

El individuo es lo importante en un estado. Un gobierno no puede proceder con seguridad si no oye las voces de los individuos. Pero los individuos no saben decirlo. Por eso no pueden ser colaboradores. Y si no existe la colaboración en el gobierno, no pueden haber bienes. El gobierno no tiene razón de ser, si no es la voz de la comunidad. Para esto es necesario que la comunidad esté organizada. Esta es la idea más importante que trae mi mensaje.

Los pueblos de América han puesto mucho cariño, mucho esfuerzo, en la formación de los gobiernos del estado. Fuerzas llenas de promesas, pero mal aprovechadas. Hay que ir a la división de la autoridad del poder ejecutivo, como en Uruguay; como opera el poder judicial y como en algunos estados está constituido también el legislativo. No concretar el poder en un hombre.

Hay que ir al gobierno de cooperación, en que tengan iguales intereses el gobierno y la comunidad. Para eso es necesario organizar las comunidades: los médicos, los ingenieros, los científicos, los hombres de letras, los empleados, los periodistas, etc. ¿Dónde están esas organizaciones? No existen actualmente.

Hay que ir a la organización de las comunidades.

Oposición, como medio de mejorar un gobierno, no. Colaboración. Oposición para obstaculizar las labores de un gobierno, no tiene sentido.

Hoy la rivalidad trae el la modificación de la cámara

## "Restaurante - Siquirres"

El tren de pasajeros de Limón a San José se detiene en Siquirres 20 minutos, para que los pasajeros puedan almorzar cómodamente. Compre su boleto en el tren para que sea atendido a la llegada. El precio es C. 2.50. El Restaurant queda a la derecha de la Estación. Cantina, Cigarros y cigarrillos. Se habla inglés.

P. E. SULLIVAN

desconcierto. Y la civilización de que disfruta el país exige ir a la organización. Ese es el principal objeto de mi visita.

Sea esta la primera tribuna donde se dice que la organización de la comunidad es absolutamente necesaria para resolver los problemas económicos, sociales, agrícolas, etc. Mientras no estemos organizados, no podremos saber a dónde vamos.

El gobierno muchas veces desea oír, pero no encuentra colaboración. No la pueden dar las fuerzas que no están asociadas. Sea nuestro impulso ir a las asociaciones.

En lo técnico, surge la escuela; en lo general no. Pueden haber diferencias entre un ingeniero europeo y otro norteamericano, ya que son distintas escuelas; pero no habrá impedimento para que se asocien a fin de trabajar por el bien común. Para hacer oír la voz colectiva en los consejos de gobierno. Para cooperar en la tarea de hacer gobierno.

Hay el gobierno tradicional y el que viene organizándose: el gobierno funcional; en cierto modo, representativo. En estos gobiernos las asociaciones, las agrupaciones, forman los congresos; sustituyendo el sistema de representaciones provinciales. En vez de representantes de divisiones territoriales, habrá representantes de actividades humanas.

Aquí puede mantenerse la forma actual de gobierno, con la modificación de la cámara

consultiva, donde la comunidad organizada se hace oír. Es una reforma menos radical.

Salgamos con la idea en que cada uno vive, pero con el ideal de asociarse. El hombre se puede asociar; pero hay que buscar los intereses que forman la base de asociaciones perdurables.

Que el auge de la colaboración pueda magnificar al estado, representación de la voz humana.

—Ese sistema corporativo no tiene relación con el fascio?

—En aquél hay corporaciones, pero una sola cabeza, que no da libertad. Debemos volver al triángulo básico: Libertad, Igualdad, Fraternidad. Igualdad sin libertad engendra luchas; fraternidad sin igualdad crea problemas sociales. La fraternidad no produce choques. Yo llamo a ese triángulo, el talismán. Hay que ir al restablecimiento del talismán. Aquí debe operar la armonía, acercando a los hombres; allá se trata de acercarlos por el triángulo de acero que opriime.

LUIS WA CHONG  
GUACIMO y GUAPILES  
Abarrotes en general  
Tienda bien situada  
Precios sin competencia

# Combatte la Disenteria con

BAYER

PILDORAS DE  
**YATRÉN**  
105

## GUIA COMERCIAL TURISTICA HISPANOAMERICANA EDITARA EL PERIODISTA ARGENTINO RAUL SAPIA

Recibimos ayer la grata visita del colega sudamericano, quien se propone permanecer con tal motivo algunos días entre nosotros

A su vez elaborará una guía de turismo local, cuyo trabajo se encuentra muy adelantado



Desde hace varios días ingresa al país el culto periodista argentino Raúl Sapia, a quien tuvimos el placer de recibir quien es ampliamente conocido en los

### Para Cartago

A pasar sus vacaciones partieron el lunes pasado a la ciudad de Cartago, las estimables señoritas Olympia Trejos y Nelly Arguilla. Muy felices días les deseamos.

### Para Heredia

También, a pasar sus vacaciones, partieron las bellas damas Zoraida Rodríguez y Daysi Rodríguez. Les deseamos muy grata permanencia entre los suyos.

### Enferma

Se encuentra enferma desde hace algunos días la estimable señorita Lydia Alvaro. Mucho sentimos su estado de salud y le deseamos pronto restablecimiento.

circulos literarios, sociales y comerciales no solo de su patria, sino de la mayor parte de las naciones sudamericanas.

Viene realizando una visita de acercamiento entre las naciones de Hispanoamérica, fomentando especialmente el turismo hacia la República Argentina y en general entre todas las naciones hermanas del continente. Para esto prepara la edición de una guía comercial turística hispanoamericana, que verá la luz a su regreso a Buenos Aires.

A su vez, en cada país que visita edita una guía local, que luego le servirá de modelo, estando ya trabajando en la correspondiente a Costa Rica, que será una novedad en la materia, según nos lo manifestó el estimado colega argentino.

La Voz del Atlántico al dar cuenta de su llegada al país y al agradecer su visita a nuestra redacción, se complica en desearlo mucho éxito en las gestiones que ha emprendido, presentándole el más cordial saludo de bienvenida.

## LUMINAR

La revista del pensamiento contemporáneo. Todos los artículos son inéditos en español

Director:

PEDRO GRINGOIRE

Entre sus colaboradores: Berdiaeli, Caso, Brightman, Siegfried, Mounier.

136 páginas — Trimestral  
Júneros Dls. 0.30

Dls. 1.20.

Suscripción anual:  
Apartado 97 bis

Méjico, D. F. MEXICO

## La EMPRESA MACAYA

Tiene el gusto de anunciar a sus clientes de la

### NUEVA TARIFA

de precios entre

LIMON y SAN JOSE

C 20.00

(o vice versa)

LIMON y BARRA COLORADO C 27.50

(o vice versa)

Para informes dirigirse a

R. C. JOHNSTON

Agente en Limón

# AEROPUERTOS NACIONALES

# Sociales de CARTAGO

## Restablecida

Se encuentra restablecida de su reciente indisposición, la preciosa y elegante joven señora doña Eneida Pardo Castro, una de las mujeres más bellas del país. La saludamos.

## Srta. Loida Vieto

Restablecida de la operación a que fué sometida en la capital se encuentra la estimable señorita Loida Vieto, a quien saludamos.

## Cumpleaños

Ayer recibió la llegada de un nuevo año de vida, la distinguida dama doña Rosa María Volio de Peralta, esposa del caballero don Gastón Peralta.

"La Voz del Atlántico" la saluda muy alegremente y le desea muchas felicidades en unión de los suyos.

## Saludo

Con motivo de haber celebrado la fecha de su natalicio nos es grato saludar al señor don Salvador Oreamuno Flores, a quien deseamos muchas felicidades.

## En San José

Estuvo de paseo en la capital la bella y elegante joven señora doña Virginia Guillén de Weismuller.

## Regreso a Canal Zone

Después de pasar unas semanas de recreo entre nosotros, salieron de regreso para su residencia Mr. Charles Lester, su gentil señora esposa la bella y simpática dama doña Paulina Villegas de Lester, y sus hijos Charlie y Dickie. Los despedimos muy atentamente.

## Restablecido

El jovencito Mario Cordero Croceri se encuentra restablecido de su pasada dolencia.

## LA NOVIA DE HOY



STA. MARTA LEIVA ORTÚNO

Hoy ha de efectuarse la boda del estimable caballero don Manuel Escoto con la encantadora señorita Marta Leiva. La amable costumbre de los cronistas sociales de rendir homenaje a la novia, cobra hoy mayor significación, pues la novia es una damita merecedora de todos los honores. El caballero Escoto, por su honestidad de bien y por mil títulos más, ha sido premiado por el Destino que le ha deparado en la que va a ser desde hoy y para siempre su

compañera, a la dama encantadora que ha de alestarle en la lucha, llenarle de luz y de esperanza la senda, fortalecerle el ánimo en las horas de prueba con su bondad y su dulzura, e ir con él, fuertemente asidos de la mano, hasta el fin de la jornada, en un ambiente de paz, de dicha y de alegría.

"La Voz del Atlántico" une sus votos fervorosos a los muchachos que hayan de manifestarse, por la ventura nunca interrumpida de esta pareja gentil.

## AVISO

Por tener que ausentarme del país y en vía de salud, vendo el acreditado negocio AMERICAN BAR situado en el mejor punto comercial en Puerto Limón, frente al Parque Vargas y Banco de Costa Rica, contando con 15 años de establecido.

Para más informes entenderse con la propietaria,  
ELISA vda. de BEAVERS.

## EDUCANDO A PAPA

## -CROMOS-

### SRTA. MARÍA CRISTINA REDONDO

Tú debes ser, morena, de Sevilla, bailar jotas al ritmo del pandero, y ser la emada novia de un torero que busque en el tendido tu mantilla.

Debes mojar en rubia manzanilla el labio mentiroso y hechicero, y hacer ostentación de tu salero entonando la alegre seguidilla.

Debes oír, si sales a tu reja, el son de la guitarra que se queja de desdén, en su idioma de sollozos, y terciando el mantón crujiente y rico pasar sobre las capas que lo mozos extienden a tus pies en abanico.

X. X

## Pesebre

## Bodas de Algodón

Con motivo del fallecimiento de Mr. George Evans, ocurrido en Kingston, Jamaica, enviamos nuestro sentido pésame a su viuda doña María Gutiérrez de Evans, y a sus hijos don Edgar Evans G. y doña Flora Meza de Evans; don Rogelio Pardo Jocks y doña Catalina Evans de Pardo, y don Walter Evans Gutiérrez.

## La fiesta del domingo

Una cordialísima manifestación de simpatía resultó la fiesta efectuada en el Club Social el domingo pasado en las horas de la tarde, para despedir de su vida de soltera a la encantadora señorita Marta Leiva Ortúno, cuyas nupcias se efectuarán hoy.

## Delicado de salud

Ha estado delicado de salud el señor doctor don Jesús Guzmán. Deseamos su pronto restablecimiento.

## De Limón

Procedente de Limón se encuentra de temporada entre nosotros la estimable dama Mrs. Micco, en unión de su pequeño hijo Alfred.

## Sentido fallecimiento

Antier en las horas de la mañana dejó de existir en su finca "West Over" el estimable caballero americano Mr. Phillip E. Byrd, general del ejército estadounidense y primo hermano del Almirante Richard Byrd.

Fué durante toda su vida un caballero dedicado a las labores agrícolas, después de haberse retirado de las filas activas de la milicia.

"La Voz del Atlántico" expresa su sentida condolencia a su hermana Miss Mary Byrd, a sus hijos y demás familiares residentes en los Estados Unidos.



## THE UNIVERSAL LAW OF HUMILITY

Our readers will undoubtedly recall how, in the early days, many men who acted in opposition to the Universal Law of Humility were made to suffer serious consequences. Some were humbled by the rod of correction, and from that early stage, after surrendering to Divine Will they were exalted to material and spiritual summits. Others were perpetually down-traded. Man's pomp and grandeur are transitory; despite his greatness, he falls at the touch of the Destroyer. A better chance of surviving has the cross of the Field for if trampled by the forces in battle it is saturated with the blood of the slain or wounded, or torn with the ruts of cannon, it grows green again. Streets, too, when abandoned by traffic become less-grown; but with man there is no spring time when withers. Possessed of such a knowledge, it would be well for him to live a humble, sober, righteous life. False greatness has long been exploded, and our present-day manitaria impulses should challenge those who are yet trying to establish an utopia in ignorance and bragging. There is no sound business in trying to rouse public opinion on vague and emotional issues. Circumstances, however, in their form, are better assisted by endeavouring to follow the illuminating footmarks of the Humble Babe of Bethlehem, rather than by sinking our steps deep in those retable ones of such as Nebuchadnezzar, a King of Babylon, and his kind. All those drank of the cup of 'Wrath' he could refuse. If we shift the matter of the present, we see evidence of those who fall by trying to shoot at a "star". No realistic minded person can pay serious attention to the sellers of such wares. The humble shall surely eat the good things of the land; but if the father eats the sour grapes, the children's teeth will edge. The arrogant man has never erected a creditable monument. Like the one which thinks constantly of how best to outdo the rat, he continually plans to act unjustly and wrongfully by those who, though less fortunate with the goods of nature, are possessed of more humanity and righteousness. Every school boy has, we believe, been taught this lesson: — "Love not to talk, love not to boast, grief comes to him who brags the most".

We do not desire to embarrass any one by referring to these human weaknesses, but we regard it as very necessary to express our thoughts on such matters of importance which need amendment, thus lending our aid in the sowing of the seeds of goodness—hence the emphasis.—  
**LET US BE HUMBLE".**

## NICARAGUA SEEKS CO-OPERATION OF COSTA RICA

Important and somewhat extensive Banana plantations exist along both sides of the San Juan River which, in certain localities, constitute the border line between Costa Rica and Nicaragua. As our northern neighbour wishes to materially extend the cultivations on either side of the waterway, under the most satisfactory conditions possible, it is stated President Somoza will discuss the matter with President Cortes during his coming visit with the view of securing the full co-operation of this country in such efforts.

As the fruit produced in these regions come here usually for exportation, we hope the proposal will materialize, as it will mean additional movements from this port and an increase in revenue for our public treasury.

## ROYAL NETHERLAND STEAMSHIP Co.

(Compañía Real Holandesa de Vapores)

PROXIMAS SALIDAS DE LIMÓN

SOCRATES..... 4 AGOSTO

OFICINA SAN JOSE: TELEFONO 3417

FRENTE AL ALMACEN KOBERG

Agentes ED JANIN & Co

Felipe J. Alvarado & Co., Sucs. S. A.

AGENTES EN LIMÓN:

# THE ATLANTIC VOICE

Devoted to the interest of the people of the Atlantic Zone

V YEAR—LIMÓN, COSTA RICA—JULY 22nd, 1939—Nº 254

## WIRELESS NEWS

SHANGHAI.—How Chinese riflemen shot down a Japanese warplane, causing the death of its 12 occupants, was disclosed by Japanese News Agency. Bad weather forced the naval bomber to a low altitude on a flight from Hankow to Shanghai. Chinese bullets struck the plane and it crashed near Laotushan in Hupeh province. Among those killed was Major General Tomechi Toji.

PARIS.—Small German steamers loaded with Jewish refugees have been given temporary refuge at Butte. The outbreak of a disease among the passengers, after a wave of suicides, was announced. The steamers Breslau and Osiris, carrying a total of more than 1,000 passengers, were admitted to the Beirut harbour.

WARSAW.—Poland gave an enthusiastic reception to Major General Edmund Ironside, Inspector General of British Overseas Forces, who came to confer with military leaders on co-operation of Poland's party strengths with those of Britain and France.

FOOCHOW.—Countering a Japanese announcement of a big scale invasion of Fukien province with operations against Hinghwa, Chinese forces are blowing up bridges on the Foochow-Hinghwa highway. It was believed the Japs might strike overland for toward Foochow, once Hinghwa an important foreign missionary center 70 miles to the south, had been taken.

WARSAW.—The Polish press publish new reports of a flow of arms and munitions from Germany into Danzig. The movement was described as continuous.

VATICAN CITY.—A decree has been announced by which future Papal plenary Indulgences, granted through the blessings "Urbi et Orbi" (for the City and for the world) will include all who listen in by radio to their pronouncement. The Pope is accustomed to pronounce such blessings from the Loggia of St. Peter's at Easter. The decree said that the Pope desired that modern scientific progress should be made to serve the "health of souls". Until now only those present in person have been considered included in these Indulgences.

## ENGLAND PREPARES FOR CARE OF WAR-WOUNDED CITIZENS

LONDON.—The government has officially announced that in anticipation of the possible victims in the United Kingdom in case of the outbreak of the threatened European conflict, plans have been made for the acquisition of 350 thousand hospital beds. One hundred thousand of these will

## THE INTERNATIONAL DIFFICULTIES

The serious tenseness, which has been in evidence in connection with European and other international matters during the past fortnight or so, is now greatly relieved as a result of the rumour that an understanding of a pacific nature may be reached with Germany respecting the Danzig conflict, and that the negotiations in Tokyo for a settlement of the Tientsin troubles have taken a much more favourable turn. However, the nations most concerned in these difficult negotiations are still making all the preparations possible against any and every emergency. Conditions between Russia

and Japan have assumed a much graver aspect as the result of the raids effected by the Soviet warplanes over important sections of Manchukuo. Japan is reported to have threatened to take reprisals on Vladivostock and other important Russian centres.

The efforts toward an alliance between England, France and Russia are still being carried on, and the English Premier has stated he anticipates being in a position to announce favourable results before the 4th. of August, on which day the British Parliament will close its present session.

## THE CEDULA OF IDENTIFY WITH PHOTOGRAPHS WILL BE ENFORCED FROM 1st. NOVEMBER NEXT

The following circular has been directed by the Minister of State to the Governors and Jefes Políticos throughout the country—"In the Gazette of the 7th. instant there is published the Decree of the Executive Power, which establishes that the Cedula of Identity with Photograph attached will be demanded from and after the 1st. of November next. Please see that all the residents in your jurisdiction comply with the requirements of the law, by making the respective declarations and having their photographs taken. If you will send the lists of those whose cedulas have not yet arrived, giving christian and surnames as also ages, the Civil Registrar will inform you

what is yet needed to complete them, or the place to which the documents have been directed."

In this connection, we deem it necessary to once again call the attention of all who may yet have failed to fulfil the requirements of the laws governing this important matter, with a view of their being placed in possession of their Cedulas prior to the 1st. November next, from which date onward they will, without it, find themselves not only liable to heavy "multas" before the legal authorities, but unable to transact most, if not all, matters connected with their ordinary every day business. The Legislative Body has been requested by the

(To Page 10)

## UNITED FRUIT COMPANY

### SERVICIO DE VAPORES

Salidas semanales de Limón para Nueva York con escala en Cristóbal y Habana

Elevando café para todos los puertos Europeos y Americanos

### VAPORES

### SALIDAS

JAMAICA . . . . .	Julio 23
VERAGUA . . . . .	Julio 30
CHIRIQUI . . . . .	Agosto 6

Para más informes dirigirse a las Oficinas de la

F. J. ALVARADO y Cia., Sucs. S. A.  
Agentes para Limón y Puntarenas

### UNITED FRUIT COMPANY

en los bajos del Gran Hotel Costa Rica.

be installed in the hospitals actually in existence prior to the close of this present month, while the fifty thousand will be placed in the temporary structures to be erected in England, Wales and Scotland to take care of the civil populace who may be injured during aerial raids.

# "LA PROVEEDORA"

La conoce?

LP LP LP LP

Claro que si, es el Almacén que ofrece:

Calidad, Rapidez, buena peso y precio bajo.

## WOMEN'S HOME LEAGUE OF SALVATION ARMY TO THE FRONT

This very useful Association is operated as an affiliated cultural Unit of the Army almost throughout its domains

Mrs. Lynch, the highly esteemed wife of the popular Major, is in full charge of the local Branch. Though only a few months have gone by since her arrival, she has an organization of seventy women, who are proud of her and the work she has undertaken in linking them under the auspices of so world-wide a movement. This is a splendid accomplishment for which the Major and Mrs. Lynch deserve the Roses now — not when their lives are extinct.

The functions of the League are not strictly confined to comrades of the Army, nor a hard and fast singing and praying programme, though, of course the fundamental is religious. Sessions are set apart for social indulgence.

On the night of the 12th instant, the League's program carried a special item — a Composition on "Love". Mrs. Kiverly and the Misses L. Mulgrave and V. Taylor came to the front in a competitive mood. The respective Essays were all of high order, but that of Miss Taylor won the decision of the Judges, Messrs. O. Minot and A. Maxwell.

Having been moved by the latter part of the winning composition, and realizing its moral virtue, we take pleasure in extending the rich lin-

es to our readers. They are — "Love is glorified. It gives us a taste of things divine. The eyes of Love see only perfection. Though the sky may be cloudy, there is sunshine in the human heart if Love be there. Everything is then perfect. We may be allured by the happiness of Love, but we are sometimes grievously disappointed — then what a tragedy! But the influence of wholesome instincts soon brings re-adjustment, and we are then better equipped for a lasting Love. Great men of the past have suffered severe disappointments, and the lessons they learned, doubtless helped to awaken the talents and powers which brought about outstanding achievements. Therefore, do not let a disappointment crush your Love beyond recall. It will become a source of character building and produce unending profit."

"Love should be the height of human attainment — the building of a fruitful home that prolongs, for many years, the enthralling enticements of our days. Hence we say — Hail, Holy Love! Thou that seest all bliss, that givest and receivest all bliss. Fullest when most the giveth. Deepest when most is drawn. Emblem of God."

## EMANCIPATION DAY ANNIVERSARY DRAWS NEAR

All plans are perfected, we are informed, for the unique Emancipation Anniversary Service to take place at the Baptist Church on the night of the 31st instant commencing at seven o'clock.

With notable Race consciousness and painstaking, the Rev. Wm. Forde has celebrated each anniversary of the occasion of the Negro's freedom, with a real earnest for

enlightening the members of the Race on their History — a history which is a pride and joy to those who know it.

All sections of the human Race have experienced those dark and cruel days, and have never seemed ashamed of acknowledging same. Why then should the man of colour endeavour to hide his past, since he was neither the first nor only bond-servant. It

Distinguished Party attended last Sunday Night's Service at St. Mark's Church

The service at St. Mark's Church last Sunday night was graced with the presence of His Britannic Majesty's Minister, the Hon. F. E. Adams, C. M. G.; his sister, Miss Katherine Adams the British Vice Consul, Mr. R. C. Johnston and Mrs. Johnston, as also an appreciable number of other distinguished persons. At the close of the service the Party spent a pleasant time with the Priest and Vestry Committee.

A very impressive and soul-stirring discourse was delivered by Rev. W. Evans, the new Priest in charge.

## ARTURO CLARKE TO MEET CASTRILLO ON THE 27th. INSTANT

Our enthusiasts of the "Ring" will be interested and rather pleased to know that our Light weight Champion, Arturo Clarke, has contracted to meet the Welterweight Champion, Emilio Castrillo on Thursday the 27th. instant, in San José. Having regard to the record established by both Boxers, it is anticipated that the bout will be witnessed by an extraordinary large number of "Fans".

## U. S. REPRESENTATIVE POINTS OUT MENACE FROM SPAIN

WASHINGTON. — In a speech printed in the Congressional Record, Representative Martin, Democrat of Colorado, said — "The Spanish Dictator has conceived the grandiose scheme of again gathering the Spanish American nations under the mothering wings of Spain. This takes in all the territory between the Río Grande and Patagonia.

He added that the neutrality-act of the United States and the embargo on arms had helped to set up the Fascist government in Spain, which was now to be the hopping off place for the Dictators against South America. Their next step will be to advance their aviation frontiers to the Islands off the West Coast of Africa.

would be well, perhaps, if he recollects that Slavery existed long before his fore-fathers were taken from their African habitats. — The term "Slave" was originally applied to the Russians from Slav who were captured by the Germans centuries ago.

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:

This bill must be paid at our office before the 10th of the month.

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take.

# HAMBURG-AMERIKA LINE



Próximas salidas de PUERTO LIMÓN

A EUROPA:

MN. CARIBIA ..... 30 de Ju

V. SESOSTRIS ..... 8 de Agos

A GUATEMALA:

MN. CARIBIA ..... 25 de Ju

# HAPAG - LLOYD

AGENCIA COSTA RICA

AVENIDA CENTRAL

TELEFONO 20

## A NEWLY ACQUIRED ACCOMMODATION

The upper floor of the building No. 32, Lot 4, situate at the northeastern corner of Avenue 5A and Street 6A, better known as the former Sankey's Lodge Building, has been rented by Teacher Jos. A. Thomas where he has transferred his private English Tuition School.

All rationally minded citizens will, we believe, admit that during his many years among us, Mr. Thomas has demonstrated his prowess as an Educator of English with a creditable record of many past and present high ranking nationals.

The new accommodation is very spacious and airy, and meets every health requirement.

ent for school purposes. hoped that as many parishes and guardians who can numbers, it possible will give their dren the opportunity of encancing their educational or lifications under the earn intellectual activities of Trinity Thomas, in these agreea and healthy surroundings.

The Pathfinders Sports Literary Club have arranged with the Teacher for the use of the Hall at nights. Mr. Sley Dixon, the Promotor, and his Associates have given every assurance that their functioning will be of an unquestionable character, keeping others as well as their o view always, the rights prestige and honour.

## COCO ISLAND AS A PENAL SETTLEMENT

The government seem determined that no more searchings shall be carried out on the world famed Coco Island for the fabulous treasure reputed to be still lying buried there, as it is observed that consideration is being given the suggestion that the Island be converted into a National Penal Settlement.

The present Settlement is located on the Island of San Lucas, but in view of its unfavourable climatic conditions which seriously affects the health of all who have to remain there for some time, as well as the difficulty the management experience in guarding against the escape of

prisoners due to the Island proximity to the Nicoya Peninsula, the change to Coco Island has been proposed. Not only is the soil at this Island said to be much more suited for cultivation purposes, but the climate all that can be desired for the inmates of such an Institution and its distance from the mainland will eliminate all efforts to escape by the prisoners and so relieve the officials of the strenuous duty of constantly guarding against the contingency.

## ON THE SICK LIST

We regret having to report the sudden and almost alarming illness of Miss Euphemia Williams at her residence in front of the U. N. I. A. Building in this city.

Dr. Carlos Umán Cordero was summoned to her bedside and as the result of his most efficient care, strong hopes are entertained for her speedy recovery. Miss Williams is an esteemed member of the Scotch Lily Lodge, Independent United Order of Scottish Mechanics, and a well known citizen.

Nos permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:

Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes.

Le rogamos recordar esta cláusula y evitarnos la pena de tener que cortar su servicio.

# COMPANIA ELECTRICA DE LIMON

## HOP LEE LUNG

MATINA y 24 MILLAS

Los más surtidos Establecimientos de  
LICORES, TIENDA y ABARROTES  
Háganos una visita.

## CATHOLIC ACTIVITIES

affords us much pleasure to be able to report the safe arrival in Germany of His Excellency Monseñor Juan Odal, the Vicar Apostolic of the Diocese, and of his having left for Rome on the 10th instant.

Communications received from the Fathers at the Cathedral indicated His Lordship's enjoyment of a very pleasant vacation. He is expected to return here early in the month of October. Last Wednesday, being the 1st of Saint Vincent de Paul, the Apostle of Charity and Founder of the Religious Order of which the Fathers are attached to our Cathedral are members, the day was fittingly observed. The Ladies interested in the work of the Society bearing the name of the Saint extended hospitality to some thirty poor sons. They were served with coffee and breakfast, and given a bag containing

a reasonable supply of essential edibles.

Father John, the Parish Priest, took a lively interest in this charitable work and was seen actively engaged attending to the needy ones.

On Sunday the 6th. August, accompanied by the Choir and members of the Cathedral, the Rev. Fathers will visit Moin for the purpose of blessing the church recently erected there by a Mr. Bowen. A High Mass will be celebrated at 9.30 o'clock. Saint Augustine has been selected as the Patron for the Church. A special and very cordial invitation is extended to all to witness the very solemn ceremony and assist at the service during which the builder of the sacred edifice will be admitted into the fold of Catholicism.

## GENERAL AGENCIES LIMITED

Commission Merchants  
Manufacturers' Representatives  
We handle and make Escritos  
Legal Documents, Land Affairs, etc.  
**JOHN D. DRUMMOND**  
Siquirres

## AN OUTSTANDING RECEPTION

Last Sunday afternoon our British Vice Consul, and his wife, gave a cordial reception in their residence here in honour of the Hon. F. E. Adams, His Britannic Majesty's Minister accredited to the Republics of Panama and Costa Rica, who with his sister, Miss Katherine Adams, were on a visit to our city.

The eminent guests included our principal government officials, the Consular Corps, the General Manager of the Costa Rica Banana Co and many of its highly placed employees, as well as nearly all the residents of our British and American Colonies and the Rev. W. J. and Mrs. Evans.

## ISTMIAN MEDICO OPERATES CHILD BORN BISEXUAL

COLON.—To Dr. Harry Eno, superintendent and co-owner of Samaritan Hospital, is credited the successful rectification of one of nature's most freakish errors: the bestowal of a single sex upon a child born a hermaphrodite and believed to be one of only nine such specimens of the human family known to present-day science.

The child, whose identity for obvious reasons was withheld by Dr. Eno when he was interviewed on the subject that has evoked wonder and comment in Colon was believed by her parents to be a girl at her birth. Later indications revealed that she was cursed with an intersex status and she was brought from Colombia to Dr. Eno who has become known for successful treatment of such cases.

Examination by X-Ray and

exploration revealed that the child had the sexual characteristics of both male and female and then, with the full approval a year ago of the little one's parents, Dr. Eno went to work to prepare for his operation. With preliminary work a complete success the Colon surgeon had his young patient brought to him again and last week performed the decisive operation.

The child has not only survived but is comfortable and happy and her parents are overjoyed. She is now definitely a girl and will so remain. Dr. Eno assures. He has kept a photographic history of the case and has consulted with specialists from the United States who have assured him of the success of his treatment and complimented him highly on his work.

Among the many who went from us last evening aboard the S. S. "Simon Bolívar" of the Royal Netherland Line, were the Señoritas María Clunie M. and Avis Lecky G.

After completing an exceedingly creditable scholastic career in the Island of Jamaica, Miss María returned to her native Costa Rica in the year 1935 and after passing the subsequent years with her esteemed parents in the Republic's ancient Capital, Cartago, she now goes to join her three brothers in the great Metropolis, New York. As she will be making a "stop-over" in Jamaica, her close associate and intimate friend, Miss Lecky, seized the opportunity of realizing her long desire to become acquainted with the beautiful "Isle of Springs", where she hopes to spend a pleasant vacation of several months.

The "Atlantic Voice" wishes both our much esteemed young ladies a very enjoyable trip, and that Miss Clunie will early find, in that land of opportunities to which she journeys, that career for which she has long yearned and for which she is so eminently fitted.—And so, "Au Revoir".

### PRESIDENT ROOSEVELT CALLS CONFERENCE IN FAVOUR OF JEWISH REFUGEES

In a further effort to solve the problem of the Jewish Refugees, President Roosevelt has invited the members of the International Refugee Committee to attend a conference at the White House during the early part of September.

It is supposed that a plan elaborated, by England, will be presented to the representatives of the thirty governments who constitute the Committee for definitely settling the question of the cost of transportation and maintenance of the refugees. It is also expected that President Roosevelt will endeavour to get the nations interested in the matter to co-operate with the United States in a more liberal admission of these unfortunate into their respective countries.

### POPE APPOINTS AFRICANS AS BISHOPS OF MADAGASCAR AND UGANDA

A recent issue of the "Star and Herald" of Panama reveals that His Holiness the Pope has elevated two African natives to the office of Bishops. They are the first ever chosen from African Missions. Monsignor Ignatz Ramarosandrata, of the Malagasy tribe, will be in charge of the large Island of Madagascar, with headquarters at Marionarivo, while Monsignor Josef Kiwanuki, a Bantu, will have Uganda for his diocese.

During the time of Pope Pius XI, 18 Chinese, 8 East Indians, 3 Annamites, 3 Japanese, 1 Ethiopian and one Singalese were appointed Bishops.

The Malagasy, as the inhabitants of Madagascar are known, have never had an organized religion. There are no temples, no fixed seasons for devotion, nor a priesthood properly so-called.

They, however, have always recognized a Supreme Being whom they designate Andriamanitra—"The Fragrant One", and Zanahary—"the Creator". Animism, the belief that all objects possess a natural life or vitality, or are endowed with indwelling souls, together with the double cult of ancestor worship as well as the worship of the spirits of nature, prevail.

Among the Hova, there is a firm belief in sorcery, divination, and trial by ordeal, such as the tangena poison test, prohibited by the French government in 1865, but still practised in various ways. Prior to the

### PFAFF SEWING MACHINE

AN EMBROIDERY, DARNING and SEWING AGENCY is Established next the former Lottery Office of the late A. R. Mendez Machines can be purchased on a weekly payment of £ 3.75 For Particulars see Mr. A. CASTILLO, The Agent.

## HUMOUR

Husband. — I expect the bailiff will be in on us tomorrow, dear.

Wife. — There you are again, just like a man. We are having the greatest difficulty with our rent account, and you are bringing guests into the house. How do you expect to entertain them?

prohibition, thousands of lives were sacrificed yearly in carrying out this test.

The Island has a population of about four million people, and affords a fertile field for the implanting of Christianity.

## THE PASSING OF GENL. PHIL. BYRD

We profoundly regret having to announce that during the earlier hours of last Thursday the life of General Phil. E. Byrd came to its earthly close at his residence "Westover" near Cartago.

The deceased was of a well known family of the United States of America, and a cousin of the world famed Admiral Richard Byrd. He spent many years in the military department of his country where he rose to the rank of a General. On his retirement, he came to this country where for a long

number of years he pursued agricultural activities at his farm "Westover" situated to the north of Cartago. Some months ago he suffered severe injuries by a fall from a horse, and although he was able to move about a bit, he never completely recovered from the effects.

To his sorrowing sister, Miss Mary Byrd, who resided with him, and his other relatives residing abroad, the "Atlantic Voice" extends its most sincere condolence.

### SPEND CHRISTMAS AND NEW YEAR'S DAY IN BEAUTIFUL JAMAICA

The Pathfinder's FOURTH EXCURSION will leave Limon NOVEMBER 27th. 1939 to return JANUARY 4th. 1940 THREE days in Colon — TWENTY-NINE in Jamaica Sight-seeing Trips, by motor buses, have been arranged for tourist to visit all interesting spots along the wonder-roadways for only FIVE DOLLARS extra.

## STEAMSHIP RATES ARE

Second Class Cabin - \$ 38.00 - Third Class - \$ 29.00 Deckers - \$ 18.00 Children under 12 Years - Half Rate.

BOOK now with.

STAN E. DIXON, Promotor, and CLEVELAND CLARKE, Agent.

## Especial Series Postage Stamps to Commemorate Panamá Canal's Twenty-fifth Anniversary

Photographs of designs selected for the special series of commemorative stamps to be issued in connection with the celebration of the 25th anniversary in August 15th. of the opening of the Panama Canal to world commerce have been on display at the Zone post offices.

The special air mail sets will be placed on sale at all post offices in the Canal Zone today, and covers carrying these stamps will be forwarded on planes leaving the Isthmus tomorrow, the 10th. anniversary of the inauguration of the air mail service between the Canal Zone and China.

The ordinary series will go

on sale on the anniversary date - August 15th.

A three-cent stamp bearing the portraits of Theodore Roosevelt and George Washington Goethals, will also be issued by the United States in commemoration of the event.

### NUEVO DESEMBARQUE JAPONES EN CHINA

CHUNGKING, 21 UP. — Un destacamento de marinos japoneses desembarcó en el puerto de Swabue, situado entre Swatow y Hongkong después de que el día anterior los barcos y aviones japoneses habían ejecutado un fuerte bombardeo sobre la ciudad, el cual destruyó numerosas casas y causó la muerte de muchos habitantes.

## LUMBER DEPOSIT — "SMYTH & ARREA"

(Previously — "SAITA")

The best Assortment of First Class LUMBER ON THE MARKET

Administrator in Limón - Alfredo Cañas V.

LAUREL and CEDAR  
WE BUY LOGS  
APARTADO - 197

Saw Mill located in Siquirres

## La Importación...

— Viene de la página UNO.  
un valor de 89.695 dólares: más que el valor de las importaciones inglesas.

La importación de ganado, ese mes, fué de 299 cabezas procedentes de Nicaragua y 433 cabezas de ganado fino, proce-

dentes de Inglaterra. El país no ha descuidado esa tarea de mejorar sus hatos. También se trabaja de Suiza un semental.

Ofrecemos el detalle de la importación por países, en ese mes de mayo:

NACIONES:	Unidades	Kilos	Dólares
Alemania	673	5.866.258	378.220
Argentina		2.196	1.076
Bélgica		258.642	23.177
Brasil		29	106
Canadá		50.576	5.855
Ceylán		7.590	958
Colombia		10.783	595
Cuba		22	12
Curazao		5.051.394	26.950
Checoeslovaquia		187	459
Chile		67.619	5.387
China		298	238
Dinamarca		2.350	2.457
Ecuador		9	56
El Salvador		37.495	2.483
Escocia		9.143	9.364
España		3.434	981
Estados Unidos	2113	6.750.786	871.474
Finlandia		35.285	3.022
Francia	102	54.934	23.571
Guatemala		327	209
Grecia		185	240
Holanda		69.317	20.112
Honduras		121.823	2.551
Hungría		18.330	1.418
India		32.421	4.422
Inglaterra (Cab. 3)	14	176.764	62.794
Irlanda		5	32
Italia		247.332	22.166
Jamaica		29.740	2.669
Japón	17	1.022.396	89.695
Méjico		1.155	1.349
Nicaragua (Cab. 299)	8	91.434	8.394
Noruega		75.043	5.921
Panamá		12.814	4.353
Perú		734	140
Polonia	4	75.957	5.128
Portugal		2.587	831
Rusia		15	68
Suecia	10	33.370	6.906
Suiza (Cab. 1)	2	2.316	7.046
Venezuela		1	
Yugoslavia		18.272	741
Zona del Canal		326	482
(Cabezas 303) * TOTALES		3076	20.241.604
		1.604.108	

## GERMANY LAUNCHES FIFTH 10,000 TON SHIP SINCE 1937

BREMEN. — The new 10,000 ton cruiser Luetzow was launched in the presence of Grand Admiral Erich Raeder.

The city's streets were festively decorated in honour of the newest unit of the Navy, as also for the opening to traffic of the new bridge across the Weser River, which was formally named in honour of Adolf Hitler.

The Luetzow is the fifth heavy cruiser launched by Germany since 1937. The last was the Seydlitz launched in January of this year. It will develop a speed of 32 knots and be armed with eight 20.3 centimeter, twelve 3.7 centimeter and twelve 10.5 centimeter guns. It will also be equipped with a catapult and have accommodation for three sea-planes.

## THE CEDULA...

(From Page 7) —

Chief Executive to formulate the necessary decree making it obligatory for the Cedulas to be presented in all matters connected with the Tribunals, public offices and electoral booths, as also in all acts of a natorial or public character, civil or commercial.

A demand will also be made for the number of the interested party's Cedula to appear on receipts for salaries, wages, pensions, etc., and to be presented for the issuing of passports, matrimonial and birth certificates, or any of the various licenses required under the laws of the Republic.

All public officials, commercial proprietors, industrialists and agriculturalists will be under the obligation of seeing that those under their jurisdiction are possessed of the Cedulas. A fine of Five Colones will be imposed for every infraction of the legal requirements.

We would impress on all who fall under the terms of the law to at once see to the fixing of this very important matter as it takes some time to have it completely regulated.

They are scheduled to leave our City for the ancient Capital on the 8th. of the coming month, where they will make their debut on the morning of the 9th. and in San Jose on the 11th. If they demonstrate, during

### CADET TROOP GOING ON CAMPING TRIP

The First Limón Cadet Troop are shaping up for their Camping trip to Cartago.

At seven o'clock in the evening of Sunday the 30th. instant, there will be convened at the Baptist Church a special service to the memory of the late Rev. Edward A. Pitt, who during his earthly sojourn was a proven friend of the Baptist Denomination and the Pastor. There was a friendly tie between these two Ministers of the Gospel,

BUDWEISER son el resultado de 80 años de experiencia en su elaboración. La calidad delicada y el gusto distinguido de La popularidad de BUDWEISER fundó la cervecería mayor del mundo.

Ahora se consigue en latas doradas.

COMO BUDWEISER ..... ninguna



LIMON TRADING CO.

DISTRIBUIDORES

## REMOVIDO QUEIPO DE LLANO

Ocupara alta posición de un ministerio. — NOMBRADO EN SU LUGAR EL GENERAL SALIQUET

BURGOS, 21. UP.—El generalísimo Francisco Franco firmó hoy dos importantes decretos, el primero de los cuales remueve al teniente general Gonzalo Quiroga de Llano del comando superior del segundo distrito militar de España o sea el de Andalucía, y por medio del segundo nombró al te-

niente general Saliquet para asumir este alto mando. Este último ya llegó a Sevilla para encargarse de sus nuevos deberes. El general Quiroga de Llano también seguirá en sus funciones como inspector general del cuerpo de carabineros y pasará a ocupar una al- posición en otro ministerio.

## - PAGO A POLA NEGRÍ:

PARÍS, 21. — El semanario "Pour Vous" fué condenado a pagar a la actriz Pola Negri la suma de diez mil francos, habiendo el tribunal fallado en su favor en un pleito de difamación de carácter prosseguido por la famosa artista cuando el semanario aludido ligó su nombre con el del Führer Hitler. Pola Negri había exigido la suma de un millón de francos. El juez presidente de la publicación también fué multado.

## MANIOBRAS AEREAS LLEVARÁ A CABO ALEMANIA

BERLIN, 21. — El mariscal Hermann Goering decretó que las maniobras de las fuerzas aéreas se llevarán a efecto el día primero de agosto y hasta el día tres del mismo mes inclusive en la región del noroeste de Alemania, al norte del territorio holandés. En los últimos días de julio se llevarán a cabo ciertas maniobras de la defensa

aérea en la vecindad de Berlín, durante las cuales la capital quedará en oscuridad en diferentes ocasiones. Participarán en estas prácticas todas las organizaciones voluntarias.

### EL EMPERADOR HIROHITO REVISTÓ LA FLOTA IMPERIAL

TOKIO, 21. UP.—El emperador Hirohito revistió hoy la flota imperial a la altura de Yokosuka. Se atribuye cierta significación a este despliegue de la fuerza naval de Japón mientras ella continúa el bloqueo de la costa de China, pues se considera que se trata de un gesto dirigido hacia la Unión Soviética y en apoyo de la declaración hecha por un vocero naval ayer de que la marina de guerra japonesa está lista para hacer frente a cualquier emergencia a pesar de sus vastas operaciones en las costas de China. Por otro lado los observadores asimismo consideran que la revista naval fué realizada con la intención de impresionar a la Gran Bretaña respecto de la actitud resuelta de Japón en vísperas de la iniciación de las conferencias sobre el incidente de Tientsin y la situación en el norte de China. El emperador se embarcó a bordo del buque insignia Nagato en Yokosuka y zarpó rumbo al mar abierto, regresando las horas avanzadas de la tarde a Hayama donde la familia imperial pasa la temporada veraniega.

## LEST YOU FORGET

which spread its influence among the members of their respective Denominations and also served as a copious influx for others and filled many hearts with warm admiration. They were, in short, our local David and Jonathan.

A packed Church is Pastor Forde's high ambition for the night of the 30th. instant.

## HUMAN HIBERNATION - A CURE FOR DIFFERENT DISEASES

After exhibiting to scientists moving pictures of nude men who were literally frozen into sleep, medical research experts announced at recent annual meeting of American Medical Association that they will continue experiments into cures for cancer, heart disease, insanity and other afflictions.

The theory is termed "Human Hibernation". The women covered with cracked like frozen fish. An electric fan is turned on. In three hours their internal temperatures drop below 90 degrees, they fall into a sleep like drowsiness that overcomes a freezing person. They sleep for five days. The pulse disappears. The digestive organs cease to function. Inward appearance the women are dead, but an electro-

cardiograph shows their hearts still beating and doing perfectly easy rhythm. The room is kept cold so that when the ice is removed the patients remain cool, like a bear in his winter cave.

The women are awakened at the end of five days, with hot coffee or warm applications. They have no memory of what has happened. It is not yet known how much longer the subjects could hibernate, though as many as 40 days of this sleep has been given in intermittent stretches covering several months, with no ill effects. No sign of pneumonia appears nor do they even suffer from attacks of cold, the germs of their bodies apparently slow down along with the entire organism.

## ASTRERIA SPORT

Philip Brown LaFuente

Serie "EXCELSIOR".—Sorteo N° 32.—Favorecido el N° 109, perteneciente al señor CHARLES HENRY.

VISTASE con VESTIDOS hechos de esta CASA  
y quedará bien vestido.

—Ya está en formación la nueva Serie —

## PLEASING EVENT WAS LAST SUNDAY'S FLORAL SERVICE

Those who attended the Floral Service held at the Baptist Church last Sunday afternoon were well entertained with a well-illustrated program.

The beautiful flowers made a cordian knot around the sacred Altar, and stimulation meditation on this great gift of the Creator to beautify the earth and gladden human hearts. In view of the incessant showers of rain which fell almost throughout Saturday night and Sunday morning, it was not expected that such a pleasing audience would have been present.

## HORSE DRAWN VEHICLES ON SHOW AT WINDSOR

About forty horse drawn vehicles had their places in the centenary show of the Royal Agricultural Society of England held at Windsor from the 4th. to the 8th. instant.

Among the more interesting vehicles were King Edward VII's coach; Queen Victoria's original "Victoria" and ivory-mounted phaeton; the vehicle in which Napoleon

surrendered at Sedan; King Louis Philippe's shooting charabanc; Florence Nightingale's Crimean carriage; several state carriages of the nobility; a mail coach and a "knife-board omnibus."

Other vehicles which took the parage were Queen Victoria's garden chair, drawn by a highland pony; the donkey barouche used by the Royal children in the late eighteen forties, and the miniature landau presented to the Showmen of England by the children of George the Fifth, when Prince of Wales, as also specimens of the britzka, punch, four-wheeled dog-cart, carrio, curricle, cabriolet, phaeton, Irish jaunting car, hansom, growler and pony chaise.

How do you like the washing machine I sent you as a birthday gift mother? asked her well-to-do son.

"I can't get used to it, lad," she replied. "Every time I get in the paddles knock me down."

for Women

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

## LOUIS, WORLD CHAMPION CONTRACTS TO MEET BOB PASTOR IN SEPTEMBER

Joe Louis has agreed to meet Bob Pastor in a fight of twenty rounds for the World's Heavyweight Championship. The usual contract was signed on the 10th. instant and the encounter will take place in the Briggs Stadium, Detroit.

As the Champion is a native of Detroit, it is expected that an extraordinary amount of interest will be evinced in the fight, hence the stadium's seating capacity is being increased from seventy to eighty thousand persons. Promotor Jacobs has hopes of gross receipts totalling more than 400,000 dollars.

## DUKE OF KENT NOW GRAND MASTER OF BRITISH MASONRY

On the 19th. instant George VI invested his brother, the Duke of Kent with the rank of Grand Master of the Grand United Lodges of British Masonry. The act took place in the vast Olympic Building in the presence of 12,000 representatives of all the lodges operating in England.

The Duke of Kent succeeds the Duke of Connaught who occupied the position for nearly forty years.

## Methodists to hold Missionary Services

The information is again offered that the Methodist Circuit will hold their Missionary Services and Meeting in the Church here on Sunday and Monday the 6th and 7th. of August. They extend the usual cordial invitation to the general public.

Announcement will be made later in connection with the services to be held at the Churches along the Lines.

## AGEING YOUTH

The Hon. Oliver Wendell Holmes, great American Judge and Associate Justice of the Supreme Court, maintained his health and vigour until his death at the age of 92 years.

It is said that during his last year, he met a charming and attractive young woman, to whom he bowed and courteously remarked — "Ah, what would I not give to be seventy again".

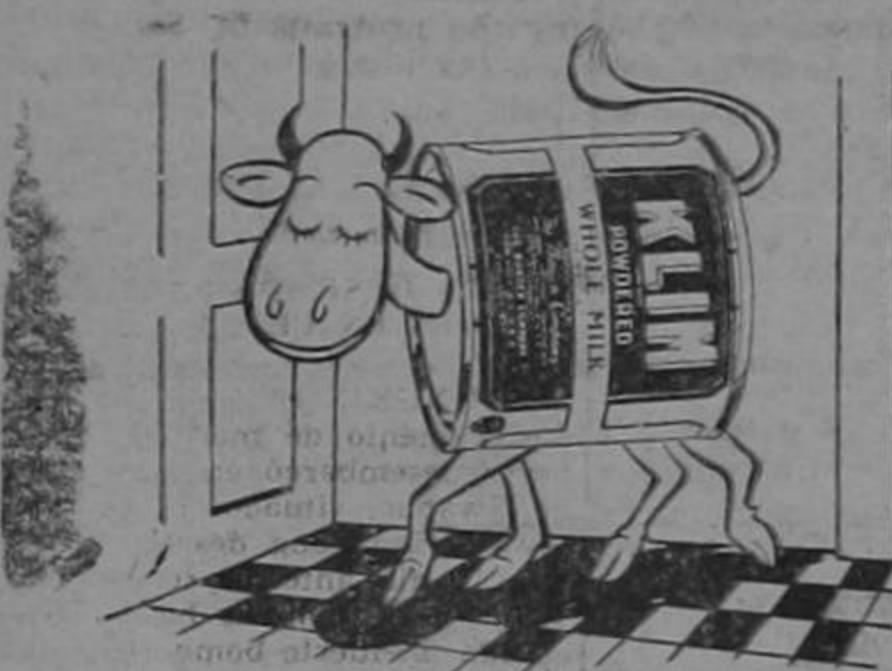
## RELIEVE TIRED EYES

MURINE  
FOR YOUR EYES

## A TRADE CYCLE

Rags make paper — paper makes money — money makes Banks — Banks make loans — loans make poverty — poverty makes Rags.

## "YOU WILL BE GLAD I CAME INTO YOUR KITCHEN!"



Klim is simply pure, full-cream cows' milk — powdered, for convenience and safe keeping.

With a supply of Klim in your kitchen you'll always have fresh milk whenever you want it. Just add water to Klim and you have fresh milk ready for use in cooking or for drinking.

Klim is the finest cows' milk — only water has been

removed — nothing added. So, in Klim all the nourishment and rich, natural flavor of the original fresh milk remain.

You use only as much as you need at a time — the rest will keep for weeks even after the tin has been opened. That makes Klim economical, too. Order Klim today!

The Milk That Keeps . . .  
And Keeps Its Natural Flavor

## A SINCERE APPRECIATION

The Rev. Father John, Priest in charge of the Cathedral, adopts this medium to publicly express, on behalf of himself and the other Fathers, their sincere appreciation and thanks to the Director, Dr. R. de la Bastide, the Sub-Executive, Mrs. W. Clarke, and all the other Officers and members of the St. Anthony's Burial and Sick Aid Association, for their untiring zeal and services in connection with the Lawn Party.

The same sincere thanks of the Rev. Fathers are also extended the members of the Church and the public generally for the grand support they gave the efforts of the zealous workers.

## EX-KING ALFONSO MAY RETURN TO SPAIN

MADRID. — Former King Alfonso may shortly return to Spain and reclaim palaces and personal properties valued at about \$ 2,000,000.

It was reported reliably that Alfonso, who fled into exile in 1931 after a sweeping republican election victory, was considering staying for several weeks in the Summer palace of Miramar in San Sebastian and that he may shortly leave Rome for the seashore resort.

## COLOMBIA INCREASES YELLOW FEVER FIGHT

BOGOTA. — Colombia's fight against yellow fever has been greatly aided by the new laboratory erected and outfitted by the government and the Rockefeller Foundation and opened by President Eduardo Santos.

In addition to making studies of yellow fever, the laboratory will manufacture vac-

ines, which has been in use here since 1937 with more than 10,000 persons were vaccinated in May. The government has already established more than eighty posts in rural districts and outlying jungle sections, watching for the appearance of yellow fever and giving vaccinations.

## KEEP IN MIND THE COMING CATHOLIC DAY SCHOOL ENTERTAINMENT

The children of the Day School conducted under the management of our Cathedral are regularly rehearsing for the event to take place in their Schoolroom on Wednesday night the 3rd. of August. A special appeal is extended for a full public support to encourage and enliven the youngsters in their efforts. The function is timed to commence at seven o'clock.

**CAPAS DE HULE DE PRIMERA CALIDAD  
PARA HOMBRES Y NIÑOS**

Vestidos completos para Ciclistas. Sacos de mango para peones. Delantales, sombreros, sacos para viaje y género ahulado por yarda.

OFRECE:

**CENTRO COMERCIAL  
TOMAS FERNANDEZ F**  
Teléfono 2198 — San José — Apartado 614

**CONTESTACIONES**

1. Gobernantes.
2. El Rey Zog.
3. El Rey Cristián.
4. El Emperador Hirohito.
5. El Presidente Manuel Quezón.

6. El Gobernador General Lor Tweedsmuir.
7. El Rey Gustavo V.
8. El Presidente Lebrún.
9. La Gran Duquesa Carlota.
10. El Rey Faruk I.
11. El Rey Jorge II.
12. El Rey Carol II.
13. El Rey Pedro II.
14. El Zar Boris III.
15. El Presidente Lázaro Cárdenas.
16. El Rey Haakon VII.

II.— Federico Mistral, autor de Mireio, Calendau, Lis, Isclo d'Or, etc. En 1904 obtuvo el premio Nobel de Literatura por la originalidad de su obra, fiel reflejo de la naturaleza y de la vida popular del país provenzal, compartido con Echegaray. (1830-1914).

III.— Narciso Monturiol. Inventó el Ictíneo, o Barco Pez.

IV.— Sarojini Naidu, poeta contemporánea, abogada graduada en Inglaterra, oradora brillante y autora de varios libros de poesías. Es famada la Juana de Arco de la India, por haber acudillado la re-

belión nacionalista en unión de Gandhi y como substituta de éste cuando él estuvo encarcelado.

V.— Némesis.

VI.— Santa Odila. Fundadora y primera abadesa del convento de Hohenburg. Habiendo nacido ciega, su padre Adalrico, duque de Alsacia, quiso darle muerte; pero cediendo a las súplicas de su esposa, desistió de su propósito, con la condición de que la niña se educara fuera de casa y de que él no la vieramás. Criada Odila en un convento, recobró la vista al recibir el bautismo, según dice una leyenda, y cuando, siendo mayor, deseó ver a su familia, su hermano Adelardo, a pesar de las órdenes terminantes de Adalrico, le proporcionó los medios de ir a la Corte. El duque de Alsacia, al ver a Odila, mató a Adelardo, pero arrepentido después de su crimen, trató a la joven con extremada dulzura, y le cedió el castillo de Hohenburg, que ella transformó en convento de religiosas. La iglesia celebra la fiesta de esta Santa el 13 de diciembre.

# DON AGATHON LUTZ.

(Viene de la Página UNO)

zó las tierras y comenzó sus labores.

Mil objeciones surgieron. Había que voltear montaña espesa. Las gentes no resistían el clima. Las barras de los ríos que debían cruzarse, eran un peligro, que ni los más expertos marinos querían explorar. Mas tarde se dijo que la zona no era propia para banano. Llovía poco. En fin, se amontonaron las dificultades que hubo de vencer la voluntad de acero de este hombre extraordinario.

Llegó a ver sus fincas en producción; vino la lucha de intereses. No se conseguían barcos para exportarla; se cerraban las puertas de los mercados; los hombres en quienes se confiaba la tributación fallaban. Era una lucha titánica, pero se resistía. La indiferencia del país era más fuerte. El capital no llegaba en auxilio; el gobierno menos reparaba en la competencia desleal.

Tanta era la visión de este hombre, que lanzó la idea de abrir un puerto de altura y señaló la Punta de Quepos como el lugar más indicado; construyó ferrocarriles, que parecían de portal; abrió esteros y armó muelles de madera redonda. Con trujó embarcaciones diseñadas expresamente para cruzar las barras y extendió las siembra.

Entonces comenzó la competencia, en forma de intriga, a realizar su plan; y el capital, tan receloso para emprender y tan audaz para matar iniciativas, se apoderó de la Pirr's Farm and Trading Co. Los pequeños accionistas fueron lo más perjudicados.

Por último la United Fruit Co. controló la empresa y la desarrolló en forma insospechada, dando trando al país que si era aquella una tierra privilegiada para el cultivo del banano; que si hubo visión al iniciar la empresa, y que si pudo el país, con un poco de esfuerzo y un mucho de cooperación, llegar a nacionalizar la industria bananera, no por leyes que restringieran la actividad agrícola o comercial, sino por el empeño unido de los costarricenses, y la ayuda oportuna y bien dirigida del

gobierno nacional. Hoy allí es Jauja. Los millones extranjeros hacen prodigios. Quepos es ya un puerto nuevo en esa costa y tiene su muelle de hierro. Las poblaciones surgen, como en las películas, en el corazón mismo de las selvas.

¿Qué se hizo don Agathon Lutz? No se ha sentado a contar sus dineros, producto de esfuerzo sin precedente. Sigue sembrando bananos. A la vez ha formado una empresa constructora de casas en esta capital. Y como si fuera poco, da vida a una empresa ganadera, en las propias márgenes del río Dámas, para ofrecer leche a las nuevas poblaciones que allí se han formado.

Vease al hombre visionario. Faltan alimentos en Puntarenas y sus contornos; mientras unos los llevan de otros sitios, encareciéndolos; en los mercados centrales, él forma batidos de ganado de leche para producir allí mismo y dar nueva fuente de riqueza a la zona. Por otra parte, ¡acaso no pensará, juzgando por la experiencia del Atlántico, que si algún día, — puede ser dentro de veinte o cincuenta años, — falla la industria bananera en ese litoral, sus tierras tendrán siempre valor, porque serán el asiento de una floriente industria ganadera?

Eso faltó antes; visión; adivinación del futuro; previsión, para no hacer como las Virgenes Locas de la Biblia, el papel de tontas y olvidadizas, que les mereció hasta el cierre de la puerta celestial. Bien dice el refrán que al que es tonto, ni Dios lo quiere.

Cuando ya la industria bananera ha terminado sus papeles en el Atlántico, estamos pendientes de la ayuda del Gobierno de la República, para desarrollar nuevas actividades agrícolas, para crear nuevas fuentes de riqueza pública. «No pudo ser desarrollada esa tarea, despacio y arraigadamente, en el decurso de los años pasados, cuando la fruta rendía oro a montones y aquí estaba Jauja, mientras en el Pacífico sólo había selva, miseria y de olación?

Este marco realza la figura de don Agathon Lutz, el ciudadano que más ha hecho

Lic. Daniel Zeledón

Abogado y

Notario Público

Oficina: Altos Pas  
cual Ingianna

## CACAO Y GANADERIA...

(Viene de la Página UNO)

duzca la provincia de Limón contribuirá a abaratar el costo de la vida, en todos los mercados o vendrá a mayor volumen a las exportaciones, y desde luego, a incrementar la entrada de

No se crea que solamente se trata de beneficiar a una provincia.

Pero quisieramos ver si el congreso ocupado de iniciativas y ojalá, palpar efectos de la tarea de protección que se intente en favor de nuestra provincia.

Estamos ciertos de que la buena voluntad, franco deseo de cooperar en nuestro beneficio; pero conviene retardar más esa ayuda, porque las cosas tienen su límite, y la depresión económica de la provincia toca a su punto máximo, de ruina tal.

En nuestro país, en los últimos tiempos, ¿Qué azotó una fortuna? ¿Y qué? Merced a la situación. Algun premio le corresponde a tanto afán. El se jugó la vida a cada instante y duró más de quince años, fue ejemplo de tenacidad y de esfuerzo. Entonces algunos sonreían. Hoy ríe, mientras otros marcan muecas trágicas, de quien es empeñado en salvarse, en un mar embravecido, donde lucha el hombre contra todos los intereses.

Aprendamos la lección.

## ASEGURE SUS INTERESES

**FRANCISCO AMARO CASTILLO SALAZAR**  
en la ciudad de Limón

Se hace cargo de comisiones, arriendos de propiedades,  
casas y locales de comercio

**SUS INTERESES ESTARAN BIEN GARANTIZADOS**

Dirija sus comunicaciones a la Administración de Mercados

PUERTO LIMÓN

## HUMOR

El patrón pregunta a su criado:

—Por qué no has sacado el estiércol de la cuadra?

—Porque no he encontrado quién se lo llevase, ni sé dónde ponerlo.

—Haz un hoyo en el corral y mételo allí.

—Pero, señor, y la tierra del hoyo?

—Hazlo bastante grande para que quepa todo.

—Cuántos hermanos tienes; preguntaban a un aldeano, que pretendía entrar de criado en una casa.

—Señor, somos cuatro, tres hombres y un macho. Este soy yo.

Un necio hacia acostar cerca de sí a su ayuda de cámara, y le preguntaba.

—Domingo, estoy durmiendo.

—Si, señor.

—Bueno, pero si me duermo, dimelo, no me engañes.



## TODAY'S INVESTMENT

## FOR TOMORROW'S

Security...

**Life Insurance gives Mother and Dad Peace - of - Mind**

San José — Banco Nacional de Seguros — Limón